



Le petit francophone



Novembre - Décembre 2024

**DE HALLOWEEN
AU NOUVEL AN**

REVUE GRATUITE

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chers membres, chers amis,

Dernière ligne droite avant la nouvelle année, alors vite profitons, profitez des activités du club. Activités qui s'enrichissent encore avec la reprise de la Danse Country - un petit air de Far West au pays des paellas 🤔

Ces deux derniers mois nous ont permis de vendre nos « brots » lors du vide-greniers, mais aussi de (re) découvrir le BINGO!, reprendre les cours d'espagnol et s'immerger dans les balades culturelles en espagnol... Alors MERCI à tous les bénévoles.

La période qui arrive nous emmènera à Cocentaina (l'une des plus grandes foires d'Espagne), mais aussi à notre fête d'automne, pour enfin terminer l'année avec la célébration de St Nicolas, le traditionnel marché de Noël et le réveillon LAFMA. Encore deux mois bien remplis. 🎉

Et comme d'habitude, rendez-vous les mercredis lors de nos permanences, au cours desquelles nous ne manquerons pas de partager un verre de l'amitié.

Bonne lecture à tous et à mercredi
Anne Montoisy et toute l'équipe du comité

LE COMITÉ



Anne Montois - Présidente

Co- resp. : Excursions - voyages, bar

Tél. : +32 476 54 93 82

anne_montoisy@hotmail.com



Maurice Marquet - Vice-président

Resp. : Informatique, pubs, médias

Tél. : 696 51 52 79

marquetmo@gmail.com



Kathleen Walsh - Secrétaire

Tél. : 657 36 12 38

wakathleen@gmail.com



Claudy Danloy - Trésorier

Tél. : 609 91 54 88

claudy.danloy@gmail.com



Jacqueline Griffon

Resp. : Bar, local, artistes

Tél. : +32 475 87 32 05

jacqueline.griffon@gmail.com



Jacqueline Salom

Resp. : Caisse, co- resp. secrétariat

Tél. : +33 6 74 14 22 83

jacqueline.salomcochet@sfr.fr

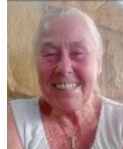


Brigitte Perdereau

Soutien trésorerie, caisse, journal

Tél. : +33 6 63 98 35 41

brigitte.perdereau@yahoo.fr



Ariane Viselé

Resp. : Accueil, artistes

Tél. : 636 79 96 26

ariane.visele@hotmail.com



Rémi Verjat

Resp. : Revue, site web

Journal.lafma@gmail.com

Rédaction Rémi Verjat - Maurice Marquet / **Articles** : René Mauer - Ariane Viselé / **Impression** : visualcreativa.es

Contact : calpe.lafma@gmail.com / www.lafmacalpe.com / Facebook : LAFMA


Local : Édifice Santa Marta, Avda Rosa de Los Vientos, 15 - Bloc 3 — 03710 Calpe - CIF : G54517578

Cotisation : 30€/an - Banco SANTANDER - BIC BSCHESMMIBO / IBAN ES37 0049 5938 0229 9514 7686

Une famille de professionnels de l'immobilier qui se consacre
à vendre votre bien

Votre agence immobilière avec cœur 


Inmobres
Just for you

- 
- Plus de 20 ans d'expérience dans le secteur immobilier.
 - Service entièrement personnalisé car chaque client est unique.
 - Nous nous occupons de toutes les formalités, même après la vente.
 - Nous vous accompagnons tout au long du processus.
 - Nous vous tenons toujours informés des dernières nouveautés.
 - Nous annonçons nos propriétés sur les principaux portails immobiliers nationaux et internationaux.



Antonio: (+34) 656 633 190  
Calle La Santamaría 11, Local 13 · 03710 Calpe (Alicante)
antonio@inmobres.com

   InmobresCalpe
www.inmobres.com

ACTIVITÉS LAFMA

UN TICKET DE 1€ EST DEMANDÉ POUR PARTICIPER À CHAQUE ACTIVITÉ (HORS PERMANENCE)
DES CARNETS DE 10 TICKETS SONT EN VENTE AU LOCAL LORS DES PERMANENCES

	Activité	Heure	Responsable
Lundi	Stretching	10h - 11h	Monique Moreau
	Ateliers des artistes peinture, sculpture, bricolage, etc.	11h - 16h	Ariane Viselé— Jacqueline Griffon - Joëlle Poncin
	Billard — tous	16h - 19h	Maurice Marquet - Jeanine Gorez
Mardi	Cours d'espagnol Débutant niveau 2	9h30 - 11h	Pilar Orth
	Yoga	11h - 12h30	Brigitte Verwaerde
Mercredi	Cours d'espagnol Débutant	9h30 - 11h	Anne Montois
	Permanence	11h - 13h	Anne Montois
	Bar Billard—tous Bibliothèque		Jacqueline 'Jaja' Griffon - Brigitte Perdereau Maurice Marquet Léa Brun - Sylvie Guido
	Cours d'espagnol - libre, tout public	14h30 - 16h	Michelle Bénarroche
	Jeux de cartes	15h	Jacqueline 'Jackotte' Salom
	Billard - Éq. compèt Los Calpinos	16h - 19h	Jeanine Gorez
Jeudi	Balade <i>Cultura Marina</i> (3 ^e jeudi du mois)	10h ★ Nouveau	Ángeles y Paco Lence Guilabert
	Marche santé	10h30	Anne Montois
	Balade à vélo		<i>En attente</i>
	Danse Country ★ Nouveau	10h - 12h	Valérie Delandtsheer
	Généalogie (1 jeudi/2)	15h	Nicole Angrieu
	Billard - Éq. Compèt LAFMA	16h - 19h	Maurice Marquet
	Bingo (3 ^e jeudi du mois)	19h30	Carine de Triest
Vendredi	Balade - Rando	Cf. ci-dessous	
	Pétanque (pistes Lidl)	15h	Richard Alessio et Maurice Marquet
	Billard - Compétition	20h	<i>Suivant calendrier</i>

ACTIVITÉS MARCHES : DE LA MOINS EXIGEANTE À LA PLUS DIFFICILE

	Longueur estimée	Dénivelé	Fréquence	Contact	WhatsApp	Mél
Marche santé	2 - 3 km 1 - 2 h	Très faible	Tous les jeudis	Anne Montois	+32 476 54 93 82	anne_montoisy@hotmail.com
Ouvert à tous, pas de difficulté						
Balade	4 - 6 km 2 - 4 h	Faible	2 ^e - 4 ^e vendredi	<i>Ce circuit est proposé en alternative aux « Balades longues », mais n'est pas systématique</i>		
Être en forme, difficulté modérée						
Balade	7 - 10 km 4 - 6 h	Moyen	En alternance avec les randos	Claude Pongérard	+33 676 84 14 31	claudio.ponpon@gmail.com
Être en bonne forme, rythme soutenu, équipement adapté				et André Delannoy / Jean-Jacques Derrien		
Rando	> 10 km 5 - 8 h	Fort	1 ^e - 3 ^e vendredi	Georges Mischler	+34 692 39 35 60	georges.mischler@gmail.com
			En alternance avec les balades	Juan Yuste	+34 607 31 29 49	yuste_maesen@hotmail.com + blog : yautier-blog-voyages

Bénéficiez du service d'un **Courtier en Assurances** pour vous établir des devis sur mesure auprès de **plusieurs compagnies** d'assurances en **une seule fois**:

- Assurances pour les **Particuliers**:
Maison, Voitures, Bateaux, Santé, Animaux de compagnies, etc ...
- Assurance pour les **Entreprises**:
Entreprises, Responsabilité Civile, Assurance santé collective, Accidents du Travail, etc ...

Analyse personnalisée gratuite de votre situation

Cabinet de Gestion traitant des questions **Comptables, Fiscales et Sociales** affectant le collectif des **Résidents** comme celui des **Non-résidents**

- Déclarations d'impôts / Taxes foncières
- Installation des Expatriés en Espagne
(Obtention NIE, formalités fiscales, Sécurité Sociale, ...)
- Importation de véhicules
- Création de sociétés
- Droit du Travail
- Comptabilité
- Héritage / Succession
- Transmission de Véhicules / Maisons
- Gestions avec l'Administration Publique
- Prêts hypothécaires. Reclamation taux révisable

Première consultation gratuite

Av. d'Europa, 104, N332,
03580 L'Alfàs del Pi (Alicante)

www.cslllorens.com
www.innovalia-asesores.com

Personne de Contact:

Nathalie au 966 82 10 91



seguros@cslllorens.com

administracion@innovalia-asesores.com



TONILUX
construction & design

TONI:
+34 646 52 03 69

OFICINA:
+34 605 87 57 76

info@tonilux.com

Urb. Los Pinos 1K, Local 7
03710 Calpe (Alicante)



Descuento especial miembros club!



Spécialistes en :

CONSTRUCTION DE VILLAS NEUVES

-Villas Modernes / Style IBIZA / Méditerranéen / Rustique

REPARACION ET CONSTRUCTION DE PISCINES

RÉNOVATIONS ET TOUTES SORTES DE TRAVAUX :

- Plomberie, Électricité, Climatisation, Peintures, étanchéité, Fenêtres et Portes en Aluminium et en Bois, Cuisine, etc...

ON S'OCCUPE DE TOUT DONT VOUS AVEZ BESOIN :

Projet d'architecte, Dessins 3D, permis, licences, etc...

Especialistas en :

CONSTRUCCION DE CHALETS NUEVOS

-Villas Modernas / Estilo IBIZA / Mediterraneo / Rústico

REPARACION Y CONSTRUCCION DE PISCINAS

REFORMAS Y TRABAJOS DE TODO TIPO :

-Fontanería, Electricidad, Aire Acondicionado, Pintura, Ventanas y Puertas de Aluminio y Madera, Cocinas, etc...

NOS ENCARGAMOS DE TODO :

Proyecto Arquitecto, Diseños, Permisos, Licencias, etc...



ÇA S'EST PASSÉ AVEC LAFMA : VOYAGE À TABARCA

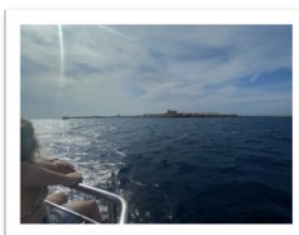
Par Jacqueline 'Jaja' Griffon



Notre voyage d'un jour sur l'île de Tabarca : dès 8h du matin, toute l'équipe attend le car sur le parking communal, que nous appelons DRZ. Oui, tout le monde est là, sauf 2 personnes qui nous attendent comme d'habitude à l'Esmeralda.

Enfin, après une petite visite de Calpe en car, nous voici partis vers Alicante. Beaucoup de papotages dans le car, Joëlle est revenue, Cathy et Patricia sont en pleine forme. Anne nous annonce que la mer va être agitée et distribue des pilules contre le mal de mer à ceux qui en souffrent. Attention, à la sortie du car, il ne faut pas traîner avec le retard pris au départ, le bateau pourrait partir sans nous.

Nous voici tous installés dans des sièges. Quelques folles se sont assises au bastingage, les pieds pendants au-dessus de l'eau - et d'autres sont debout pour mieux voir. Effectivement, le bateau tangue assez bien mais personne n'est malade, ouf...



Après une heure de mer, nous débarquons à Tabarca. Quelques explications concernant le repas et nous nous éparpillons, vivement une boisson fraîche, on a soif ! Il faut pourtant se remettre en route... les heures passent vite. Nous découvrons la côte sauvage, l'église de Sant Pere y Sant Pau et la petite rue principale où nous attendent quelques petites boutiques sympatiques mais assez chères. Les restos sont également un peu plus chers mais c'est normal, les marchandises étant acheminées par bateau.



Certains courageux poussent jusqu'à la pointe de l'île où ils découvrent le cimetière, d'autres préfèrent se baigner dans la grande bleue. L'eau est délicieuse et nous fait un bien fou, heureusement car la plage est remplie de petits cailloux et les chaussures de plage auraient été les bienvenues.

À l'apéro, « Surprise », nous fêtons un anniversaire. Ce sont les 10 ans de mariage de Maryline et Jean-François qui nous offrent le cava.



Le repas terminé, d'ailleurs très bon, nous nous dirigeons vers le bateau qui nous attend à 15h30. Le retour sera un peu plus rapide que l'aller.



Nous avons encore un peu de temps libre à Alicante pour une balade ou un verre sur le port.



Tout le monde est un peu fatigué, et malgré mes efforts pour mettre de l'ambiance, c'est le calme plat. On voit bien qu'Ariane n'est pas avec nous.

Enfin, retour à Calpe vers 19h30.

Nous garderons le souvenir d'une journée bien agréable avec des amis super sympas.

SUCRÉ * SALÉ

Especialidad en:
Ostras - Mejillones
Soupe de Poissons

Spécialités
Terre et Mer
de la maison

Avda. del Albir, 47
03581 EL ALBIR
L'ALFAS DEL PI (Alicante)
M. 611 378 397 - Alain

Belge Français



VIP MASSAGE
INDIVIDUAL.
ALBIR

QUIROMASAJE DE PIES A CABEZA
MASAJE DEPORTIVO
MASAJE MEDICINAL ESPALDA-CUELLO-CERVICAL
CORRECCION CORPORAL
MASAJE LINFATICO
DRENAJE LINFATICO MANUAL
MASAJE DESCONTRACTURANTE
MASAJE ANTIESTRES
REFLEXOLOGIA
PODAL
THAIMASSAGE

membres
LAFMA
-25%
sur présentation
de la carte

Tel.624 17 03 09

Camí de la Cantera 75

ANASTASIA MASSAGE MEDICINAL INDIVIDUAL



Vida y Luz

AIDE A DOMICILE
Bien-être mental et émotionnel

RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE

David 661 317 730

Soulage les migraines et réduit l'anxiété
Calme les problèmes respiratoires.

MASSAGE RELAXANT

Ana 609 683 200

Décontractant
Active la circulation



RESTAURANT BAYDAL

Avda del Puerto, 10
03710 Calpe (Alicante)
Tél/fax 96 583 11 11

Location d'appartements s'adresser : j.baydal@gmail.com



LA MERCED

GARDEN CENTER

VENTE DE PLANTES ET POTERIES
ASSISTANCE TECHNIQUE
ETUDE ET REALISATION DE JARDINS
VENTE DE BOIS DE CHAUFFAGE

Urb:#LaMerced#27A# 656#239#809#Diego#
03710#CALPE#(alicante)# 649#B04#060#Pedro#



TALLERES MARCOS

CALPE, S.L.

REPARACIONES DE TODAS MARCAS
NOUS PARLONS FRANCAIS

Avda. Diputación, 8. Local 1B
03710 CALPE (Alicante)
Tel. 965 838 202
automarcos@hotmail.com



Restaurante
DRACULA

CHAQUE JEUDI A PARTIR DE 20H
LIVE MUSIC

DINER DANSANT

Pain et aioli - Entrée, Plat, Dessert & vin 24,90€
RESERVATIONS 965 839 211/687 303 679
Avda.del Puerto - Edf.Baydal- Local 6, Calpe, (Alicante)Espagne



BAR RESTAURANTE TATA (Peña madridista)

Tapas variadas y
menus diarios
Av puerto santa maria s/n
Placeta santiago
965831925

GUSTAVO Y
CARLOS




CLINICA DENTAL
La Plaza

IMPLANTS
ORTHODONTIE
CHIRURGIE DENTAIRE

Dr. Claude Bueno
N.º Col.: 2.645

Tifno. **965 73 08 37**
615 59 84 61
clinicalaplaza47@gmail.com

Plaza Jaime I
nº 10 piso 2º
03720 Benissa

FOCUS ACTIVITÉ LAFMA : LE BINGO !



Recommandations aux nouveaux joueurs :

ATTENTION ! La pratique de ce jeu peut être addictive : le Bingo, c'est l'assurance d'une bonne soirée passée entre rires et soupirs, ponctuée d'onomatopées (qu'il m'est impossible de retranscrire)...

Pour être joueur, c'est simple, il suffit :

1. de choisir sa table et ses voisins
2. **de s'armer de patience**
3. de connaître ses nombres jusqu'à 90
4. de ne pas se faire piquer ses jetons par le voisin
5. de ne pas se laisser distraire par les conversations
6. d'être conscient que c'est 1€ le prix de la carte Bingo ! Alors il faut investir...
7. de penser à tout rapporter une fois le jeu terminé, non mais quoi, on reviendra!

Ce jeudi 17 octobre, s'est tenue la première session de cette nouvelle activité LAFMA.

Pas moins d'une quinzaine de joueurs et joueuses étaient réunis dans notre local. Chacun avec une ou plusieurs cartes et son lot de jetons.

Puis, quasi à l'heure dite, le jeu a commencé. Et dans une lancinante énumération de nombres, Carine a fait vibrer, crier, soupirer les prétendants à la victoire.

Puis un premier vainqueur à 1 ligne : BINGO ! Puis aussitôt ou presque s'enchaîne un second vainqueur avec 2 lignes : BINGO ! BINGO ! C'est Maurice qui vérifie, pas d'entourloupe ! Maintenant c'est le suspense, qui pour la carte complète ?

Les nombres défilent, le temps s'égrène... La tension est à son comble, quand enfin un big BINGO ! envahit la salle. Après validation et remise des lots, en route pour la 2^e partie après une petite pause pain-saucisse et bar présidée (vice-présidée ?) par Maurice.

Et ça redémarre pour une nouvelle partie... À nouveau trois heureux élus... Les gagnants récupèrent leurs lots, et c'est fini jusqu'à la prochaine fois, le jeudi 21 novembre...

Non ! **Le samedi 9 à la fête d'automne**, venez nombreux !



Merci qui ? Merci Carine !

NOUVELLE ACTIVITÉ - LAFMA : LA DANSE COUNTRY

Après quelques mois d'absence, trop longs, c'est avec plaisir que la Danse Country reprend du service. Tous les jeudis, à partir du 7 novembre, Valérie Delandtsheer viendra vous donner le rythme.



Les inscriptions sont ouvertes, alors chaussez vos bottes de cow-boy / cow-girl et sortez votre chapeau : débutant ou confirmé, Valérie vous attend.

LES ACTIVITÉS EN ESPAGNOL- LAFMA : LES COURS POUR DÉBUTANTS - LES BALADES CULTURELLES

Les cours d'espagnol

Anne et Michelle ont relevé le défi de poursuivre les **cours d'espagnol pour débutants** - merci à elles.

Organisés en 2 groupes :

- débutants vivant à l'année (Anne) : les cours sont organisés sur le calendrier scolaire, ils commencent donc en septembre pour se terminer en juin. Le groupe est constitué en début de période (les inscriptions sont donc à faire maintenant pour l'année prochaine), ce qui permet de faire progresser toute l'équipe en même temps ; hé oui, comme à l'école, vous aurez droit à des devoirs et à des interrogos...



- débutants vivant à temps partiel (Michelle) : ce cours est libre d'accès en fonction de vos disponibilités. Le niveau est donc parfois débutant, parfois plus avancé en fonction des personnes présentes, Michelle s'adapte - Bravo à elle. Donc débutant ou déjà avec des notions, à tout moment vous pouvez intégrer le groupe.

Les balades culturelles

Par ailleurs, **Ángeles et Paco** organisent, pour leurs anciens élèves, des **visites culturelles**, tout en espagnol. Une nouvelle manière de pratiquer la langue en plein immersion. En effet, là pas question de



parler français (ou franco-belge). Les élèves disposent d'un niveau suffisant pour maintenir une conversation et donc comprendre et interagir avec les « guides ». Cette nouvelle activité remporte déjà une forte adhésion auprès des participants, et la prochaine est présentée page 10.

Votre Annonce ou Publi Info personnalisée avec votre texte et logo

- Plusieurs formats disponibles : de 1/10 à pleine page
- Tarifs selon la taille et le nombre de parutions : de 1 mois à 1 an
- Offre promotionnelle pour les membres

V o t r e
a n n o n c e

Contactez-nous via journal.lafma@gmail.com



EL CURASÁN Y LA FUNDACIÓN KLEIN-SCHREUDER

Par Angeles Lence - Pour en savoir plus : <https://www.klein-schreuder.com/>

C'est à l'Alfàs del Pi que l'on peut visiter un jardin botanique et artistique abritant de nombreuses sculptures. On le doit à deux personnes, Johannes P. Klein et Johanna Schreuder, qui ont débarqué dans les années 90 à l'Alfàs del Pi pour s'installer et s'enraciner, comme tant d'autres, créant « avec beaucoup d'efforts » l'un des coins artistiques et environnementaux les plus attractifs non seulement de la région mais de toute la Communauté valencienne.

Le jardin est méditerranéen, ce qui signifie qu'il comporte des arbres et des arbustes qui s'adaptent au climat. Il doit être irrigué chaque année avec 3000 mètres cubes d'eau biologique résiduelle et purifiée. Le jardin dispose de 800 mètres de chemin de gravier, il a un dénivelé de 7 mètres qui est surmonté par des pentes et des escaliers. Les terrasses mauresques ont été aménagées telles qu'elles étaient dans leur aspect d'origine.

Le jardin est plus un parc qu'un jardin, il ne dispose pas de parterres de fleurs ni de pelouses, mais il possède des arbres et arbustes floraux qui proviennent d'Afrique australe et d'Australie. Les espèces ont été choisies de manière à ce que certaines d'entre elles puissent être appréciées toute l'année.

Il existe un inventaire complet du jardin avec tous les noms en latin et en anglais que vous pouvez consulter sur la page web de la Fondation. Le nombre de chaque espèce est également indiqué. Évidemment les plantes peuvent mourir et de nouvelles peuvent être ajoutées. Actuellement, vous pouvez trouver 227 espèces différentes et 3450 plantes individuelles dans le jardin.

La Fondation Klein Schreuder a reçu le *Premi l'Alfàs 2021* en reconnaissance de son travail altruiste en faveur de l'art depuis plus de 24 ans. Un prix institutionnalisé par la Mairie d'Alfàs en 2010 en reconnaissance du parcours de personnes, groupes et entités qui, d'une manière ou d'une autre, se distinguent par leur contribution à la société d'Alfàs, que ce soit dans le domaine des arts, de l'histoire, de la culture ou dans l'économie, comme c'est le cas de Johannes P. Klein et de Johanna Schreuder.



*Sculptures, polymer et patina
J. Schreuder*



*Orang Utan, acier
M. Michorius*



*El salto de la ballena
Teo San José*



*Hombre con zancos, acier
A. Marí sart*



*Hambre, bronze
J. Castro Flórez*

J'espère que la lecture de cet article vous aura donné l'envie de visiter le jardin – l'entrée coûte à peine 5 euros - qui se trouve à 25 minutes de Calpe. Après une agréable promenade de 45 minutes dans le jardin, vous pourrez pique-niquer près de l'entrée, à l'ombre des arbres.

SKYLINE

Télévision de qualité à la maison

☎ 96 583 82 25 📞 632 93 30 39

LA TNT GRATUITE PAR LE SATELLITE

CANAL DIGITAAL

IPTV

*Carrer Ausias March, 3
CALPE 03710 ALICANTE*

Lundi au Vendredi 09-14 / 16-19

✉ info@skylinesat.com 📘 /SkylineSatellite

Frenze

TRATTORIA PIZZERIA

calpe

Edificio Apolo III, 3 - C/ Blasco Ibáñez, Local 11
03710 Calpe · Alicante ☎ 965 833 1 61

✉ jaimeregueiro@hotmail.com

Maître Serge Salvador Soriano

AVOCAT FRANÇAIS

RUE SANTA MARTA, 5 CENTRE HISTORIQUE DE JÁVEA
Téléphone: 675 28 10 30 eMail: ssalvador@icav.es

Puerto Blanco

Restaurant

un mundo de sentidos

Urb. La Canuta Baja, 35b
03710 Calpe, Alicante, Espagne
Tél : +34 965 83 09 77

Viajes Sureste

Travel Agency ✈️

Circuits Rent a car
Croisières Local Tours
Voyages de Noces Assurances
Transferts aéroport Boarding Passes

Avenida Gabriel Miró, 13
Calpe
965833833
[viajesureste_calpe](https://www.instagram.com/viajesureste_calpe) 📷

ON PARLE FRANÇAIS
MEN SPREEKT NEDERLANDS

ENGLISH SPOKEN
MAN SPRICHT DEUTSCH

Dr J-P Berghezan
Tél. 607 08 80 61 96 583 35 82
Dra A. Berghezan Suárez (Pédiatre)
Tél 616.328.137
C/Corbeta, 7 Edif Europlaya. Entlo. Dcha
03710 Calpe

Prendre rendez-vous de préférence par mail :
clinicaeuropa@gmx.es

SERGIO HERNANDO ROUVIÈRE

Kiné et Ostéopathe D.O.

VISITE À DOMICILE

☎ +34 644 624 528 🇪🇸 🇫🇷 🇬🇧

✉ sergio_hernandorouviere@yahoo.com

À VOS AGENDAS

<https://www.calpeonline24.com/info/calpe-fiesta-calendar>

NOVEMBRE

2 - FERIA DE TODOS LOS SANTOS DE COCENTAINA - LAFMA

Une vitrine des activités agricoles et d'élevage avec l'exposition de machines agricoles et de moyens automobiles, les activités artisanales, le marché arabe, le marché médiéval et d'autres activités qui rassemblent, pendant trois jours, plus de quatre cents exposants, qui viennent de tout les coins d'Espagne. Il s'agit d'une des plus grandes Ferias (foires) du pays. Venez nombreux passer une journée de liberté à flâner et déguster les produits locaux.



LAFMA - Journée 20€ (22€ non membre) inclus transport

Inscription - renseignements au local ou via calpe.lafma@gmail.com

9 - FÊTE D'AUTOMNE 10H-18H - LAFMA

Dans le local de LAFMA, venez vous mesurer aux défis des activités telles que : belote, jeux de société, ou espérer gagner le gros lot au Bingo !, à moins qu'une partie de pétanque soit plus à votre goût.

LAFMA - Entrée 10€ (12€ non membre) : inclus 1 pain garni - 1 dessert - 1 boisson

Inscription - renseignements au local ou via calpe.lafma@gmail.com



14 - REPAS DU MOIS - CASA TONI 13H - LAFMA



Dans un très beau cadre, venez goûter à une expérience gastronomique unique sur la côte . Cuisine méditerranéenne, composée de produits frais de saison achetés directement sur le marché.



LAFMA - Menu 40€ (43€ non membre) : inclus 1 coupe de cava - 1 entrée - 1 plat - 1 dessert - 1 boisson - 1 café

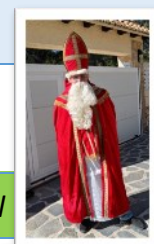
Inscription au local ou via calpe.lafma@gmail.com - renseignements : mot du vendredi ou au local

DÉCEMBRE

4 - ST NICOLAS - LAFMA

Ne pas oublier notre traditionnel St Nicolas, mais qui se cache sous le déguisement ?

LAFMA - informations sur tarifs, heures, etc. à venir par courriel, et renseignements/inscription au local



5-8 - XX MARATHON - CALPE

À vos marques, prêt, partez ... XX Trail de la sierra d'Olta, édition spéciale XX^e anniversaire.

5-8 - MARCHÉ DE NOËL - CALPE / LAFMA

Organisé par la Mairie de Calpe : LAFMA participe au marché de Noël des artisans. Cette année, ce sont nos artistes qui exposeront à la vente leurs réalisations. Venez nombreux les soutenir.



1-31 - MARCHÉ DE NOËL - LAFMA

Pendant tout le mois de décembre, venez retrouver un air de fête de Noël dans le local LAFMA. Vin chaud, pain d'épices et autres mets égayeront cette période de fête.

31 - RÉVEILLON DU NOUVEL AN - LAFMA



Comme tous les ans, LAFMA vous accompagne pour passer à la nouvelle année. Menu de fête, cotillons, musique et chants seront de la soirée.

LAFMA - informations sur tarifs, heures, etc. à venir par courriel, et renseignements/inscription au local



Foster Consulting
AGENCE D'ASSURANCE
DEPUIS 1987

WWW.FOSTERCONSULTING.ES

TLF - 96 583 83 84 | EMAIL - INFO@FOSTERCONSULTING.ES
AV. GABRIEL MIRÓ 18 | EDIFICIO "DEXTELLA" | ENTRESUELO 2 | 03710 - CALPE



**Tu especialista
en iluminación**

LÚZETE BENISSA: C/ Denis Papin, 4 - Polígono Industrial La Pedrera - 03720 Benissa (Alicante) - Teléfono: 965 73 23 20



SELECT Villas
of Moraira

Achat - Vente - Évaluations
Sans Engagement



Ave. de Madrid 5, 03724 Moraira
+34 616 002 993
info@select-villas.es
www.select-villas.es

JEAN PIERRE
ESTILISTAS

C/MALAGA Nº 6
EDIF. BRISTOL - CALPE
T. 965 836 704
On parle Français
jeanpierreestilistas.com

TRABAJAMOS CON
COLORES SIN
AMONIACO NI
PARABENOS

HORARIO
Lunes CERRADO
de Martes a Viernes
de 9,30 a 13,30 h
y de 15,30 h a 20,00 h
Sabados
De 9.30 a 18.00 h.

CASA TONI
RESTAURANTE



C/ Cabo San Antonio, 2
03724 Moraira (Alicante)
Teléf.: 965 745 411
Email: casatonimoraira@gmail.com
www.casatonimoraira.com
Casa Toni Moraira



Comercial Calpe, S.L.



Doctor Fleming Avda. Diputación, 29
Edificio Apolo IV s/n 03710 CALPE (Alicante)
03710 CALPE (Alicante)

Tel. 96 583 52 19

OPTIMUS
FERRETERÍAS DE CONFIANZA Y PROXIMIDAD

LES CHATS LIBRES DE LA MARINA ALTA

Texte : Guy Viselé

Vous ne pouvez pas ne pas les manquer, on les voit partout. Les chats non domestiques de notre région de la Marina Alta peuvent difficilement encore être appelés « sauvages ». Je préfère les qualifier de « chats libres ».

Animal intelligent, le chat libre a vite compris l'intérêt qu'il avait à vivre dans des zones urbanisées et peuplées d'êtres humains faciles à apitoyer. On les voit en bandes près des poubelles, cherchant les restes de nourriture.

Pris en pitié par beaucoup de personnes de tous âges, ils sont nourris par des gens pleins de bonne volonté qui leur apportent de la nourriture pour chat achetée au supermarché, ou des « *doggy-bags* », avec les restes de nos repas aux restaurants. Mal nommés dans ce cas, mais l'expression « *catty-bags* » n'a pas encore été inventée (quoique « *resto-bags* » ait été proposé NDLR).

Tant en ville que dans les urbanisations, les chats exploitent à leur profit notre attirance pour les animaux. La plupart ne doivent plus chasser pour se nourrir et connaissent les endroits où ils trouveront un repas. Dans pratiquement toutes les villes et urbanisations importantes de la Marina Alta, des initiatives sont nées en vue de stériliser un maximum de chats. Parfois, ce sont les pouvoirs publics qui encouragent cette pratique, mais très souvent ce sont aussi des associations de volontaires qui s'organisent par quartier ou par urbanisation.

Cumbre Cats

En juin 2020, un petit groupe de bénévoles a lancé une initiative privée et gère un programme TNR (*Trap = Attraper / Neuter = Stériliser / Release = Relâcher*) à grande échelle pour les chats des colonies et les chats libres sur la Cumbre del Sol, à Benitachell. Cela s'ajoutait aux efforts déjà entrepris par certains volontaires (amoureux des chats) dans le passé.

Depuis ses débuts, **Cumbre Cats** (<https://cumbrecats.blogspot.com>) travaille en étroite collaboration avec le vétérinaire local. Grâce à TNR, l'association vise à réduire la population de chats de la communauté de la Cumbre de manière humaine. Les personnes qui attrapent travaillent en étroite collaboration avec ceux qui les nourrissent pour optimiser le bien-être de ces chats. À **Cumbre Cats**, nous croyons que chaque chat doit pouvoir vivre une vie sans peur ni souffrance. C'est pourquoi nous existons, pour aider ceux qui ne peuvent pas s'aider eux-mêmes.



Une femelle avec sa portée de cinq bébés

Explosion démographique des chats

Le problème est le rythme de reproduction de ces félins.

L'association « *Cumbre Cats - Gatos de La Cumbre* » (<https://cumbrecats.blogspot.com>) à Benitachell estime qu'un couple de chats libres produisant deux portées par an aura environ 2,8 bébés survivants aux mortalités naturelles ou accidentelles. En grandissant, ces jeunes chats deviennent adultes et vont à leur tour procréer. La démographie féline suit alors une progression géométrique effrayante.

Ce qui donne le résultat statistique suivant quant à l'évolution de la population féline. Au bout d'un an, celle-ci a augmenté de 12 individus. Qui deviennent 67 après deux ans, puis 376 au bout de trois ans. Et ensuite 2.109, puis 11.801, 66.088 pour arriver à plus de 370.000 après sept années !

Cette progression galopante entraîne des conflits de territoire (et donc des nuits sans sommeil pour les voisins), et des problèmes de malnutrition dus au surnombre. Une solution consiste à stériliser un maximum de ces félins.

(Suite page 15)

Étant résident à la Cumbre del Sol (Benitachell), j'ai rejoint l'association locale **Cumbre Cats**. Son objectif est bien sûr le bien-être des chats, tout en veillant à réguler et à rompre le cycle de reproduction en pratiquant une politique de stérilisation via ses actions de trappeurs et ses accords avec des vétérinaires locaux. Depuis sa création en 2020, elle est venue en aide à près de 400 chats : environ 320 ont été stérilisés, tant mâles que femelles), et une soixantaine ont été soignés, placés en adoption ou endormis humainement.

La période de confinement due à la pandémie du Covid a empêché de nourrir les chats et a interrompu les activités de trappage. Ce qui a provoqué une explosion démographique dont nous payons les conséquences encore maintenant, même si on est à nouveau dans une phase de diminution progressive des populations félines. Ce qui contribue fortement à réduire les comportements gênants des chats reproducteurs (tant mâles que femelles). Les soins continus des volontaires de l'association créent de façon humaine un meilleur environnement tant pour les chats que pour la communauté.

Les trappeurs

Convaincu de la nécessité d'agir dans le respect de ces animaux, je suis donc devenu « trappeur » de chats. En quoi cela consiste-t-il ? L'objectif est de capturer l'animal dans une cage spéciale et de le faire stériliser par un vétérinaire avant de le relâcher. Avant d'en arriver là, il faudra d'abord bien repérer les endroits propices et surveiller les habitudes de passage. Le chat est naturellement gourmand mais aussi très méfiant. Il faut donc lui proposer un repas attrayant, par exemple des sardines ou du thon, voire du lard ou des saucisses. La nourriture découpée en petits morceaux sera positionnée en une ligne centrale conduisant au gros de l'appât placé au fond de la cage. Les cages métalliques comportent aux deux-tiers de la longueur du plancher une plaque mobile reliée par un ressort au portillon d'entrée. Lorsque le chat pénètre dans la cage pour arriver à la nourriture placée au fond de celle-ci, il marchera à un moment sur la plaque mobile et son poids fera que le piège se referme.



un jeune mâle tigré s'est fait prendre dans la cage

Cela semble facile, mais certains chats sont très malins et se méfient de la cage. Ils se livrent alors à un tournoiement observateur autour de la cage, cherchant à prendre la nourriture de l'extérieur avec leurs pattes, puis en ne pénétrant qu'à moitié dans la cage, donc sans marcher sur la partie mobile. Comme dans les dessins animés de Tom et Jerry, on voit ainsi des chats s'étirer et s'allonger pour essayer que leurs pattes arrivent à la nourriture. Il y a aussi des chats moins malins mais gourmands, qui se font prendre et reprendre plusieurs fois à la grande frustration du trappeur.

Pour éviter la prise de chats domestiques, le voisinage sera informé. Pour aider à reconnaître si un chat a déjà été opéré, les vétérinaires pratiquent une petite incision en triangle à l'une des oreilles (la gauche pour les femelles, la droite pour les mâles). On vérifie donc : si le chat attrapé a ce petit triangle d'oreille découpé, on le libère, si pas on le conduit chez le vétérinaire. Il faudra ensuite venir le rechercher (se munir d'une deuxième cage plus confortable pour le transport), le laisser se reposer dans un endroit calme et le relâcher près du lieu où il a été pris.



Thai, notre « chat libre » après stérilisation : oreille gauche (=femelle) coupée

Rassurez-vous, l'animal ne vous en voudra pas longtemps et en général réapparaît au bout de deux à trois jours. Si vous souhaitez l'adopter, bon courage. Pour certains, c'est la main qui nourrit qui est la bienvenue et donc c'est une question de temps avant qu'ils se laissent caresser. Pour d'autres, ce sont eux qui vous domestiqueront et viendront réclamer leur pitance sans remerciements en vous faisant comprendre que vous êtes sur leur territoire.

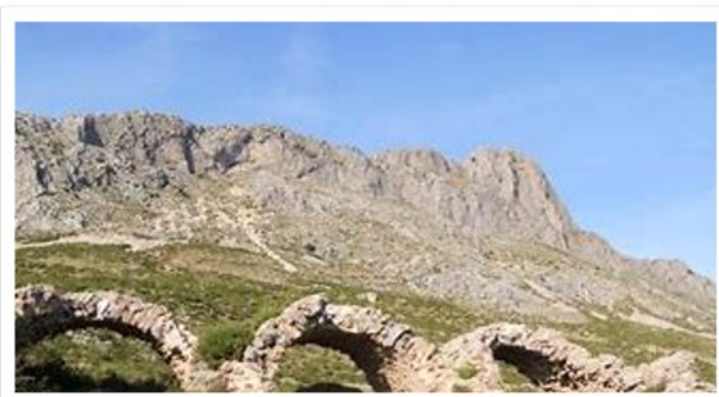
Si l'aventure vous tente, et que vous souhaitez participer à cet effort pour contribuer à la régulation de la population de félins ainsi qu'à l'amélioration de leur qualité de vie, sachez qu'il y a des associations similaires dans pratiquement toutes les communes et urbanisations de la Marina Alta. Les associations négocient un prix avec les vétérinaires locaux pour les opérations de stérilisation et de castration. Dans certains cas, les autorités publiques supportent financièrement leurs actions, dans d'autres c'est le volontariat et la recherche de dons ou l'organisation d'événements caritatifs qui financent.

PETITE HISTOIRE DE LA MARINA

Source : *Moros y Cristianos 2024 - Fila Mascarat, Altea, traduction et adaptation : Maurice Marquet*

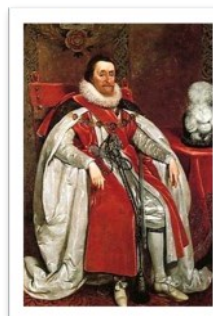
L'histoire remonte au XIII^e siècle et se situe à Altea, au nord de la province d'Alicante, et plus précisément dans le *Barranc Salat*. Là, l'orographie compliquée et sinueuse marque la frontière régionale entre les deux *Marinas* (*Baja* et *Alta*) et entre les villes d'Altea et de Calpe.

Lorsque vous voyagez du nord au sud le long de la côte et que vous atteignez cette enclave, vous percevez un changement de lumière et de paysage. C'est comme arriver aux portes du paradis. Depuis les contreforts de la *Sierra de Bernia*, le *Barranc Salat* se jette dans la mer près du *Morro Toix*, y formant une avancée d'eau douce où les bateaux venaient jadis s'approvisionner.



C'est de ce côté paradisiaque de la lumière que se trouvait un village dont les habitants vivaient à moitié cachés dans les coins et recoins de la majestueuse Bernia. Il s'agissait d'une population de musulmans qui, pour avoir refusé d'être convertis, étaient persécutés et menacés d'être capturés puis vendus comme esclaves.

À cette époque, ils avaient un chef renommé, non pour ses exploits ou ses revers au combat, mais parce qu'il avait une fille, Mar. Une douce jeune femme mahométane qui en vint à faire preuve d'une audace et d'une bravoure stupéfiantes. Elle était l'espoir et l'avenir du village lorsque son père partit pour l'intérieur des terres rejoindre les troupes d'Al Azraq, un chef connu sous le nom de El Azul et qui, pendant trois décennies, dirigea la résistance andalouse lors de la guerre de reconquête menée par Jacques I^{er}.



Pendant l'absence de son père, Mar le remplaça à la tête du village tout en rêvant de retrouvailles. Elle s'efforça d'éviter la guerre, son pire cauchemar. Chaque fois que des corsaires chrétiens s'approchaient de la côte pour se ravitailler en eau douce, les villageois musulmans craignaient d'être découverts et capturés. En vue d'éviter ce funeste sort, ils élaborèrent sous sa houlette un plan pour tenir leurs adversaires à distance. Chacun au village porterait deux masques, un dans chaque main, de sorte qu'au lieu de cent individus, il paraîtrait y en avoir trois cents. Comme les pirates n'étaient pas aussi nombreux, ils n'oseraient pas les attaquer, au risque d'être défaits.

Et c'est ainsi que, de la mer, ils virent comment, depuis les plus hautes crêtes de Bernia, des centaines de visages se précipitèrent vers eux en hurlant « Par Allah ! », apparaissant comme une foule forte et résolue.

De fait, les chrétiens désorientés ne comprirent pas ce qui leur arrivait, et les autres poches de résistance maures n'en surent jamais rien non plus...



SOPHIE GIROLAMI

Asesor Inmobiliario

+34 655 76 70 95

sophie.g@century21.es
mysitec21.com/c21es/sophie-g

Avenida Gabriel Miró Nº14 , Alicante
03710 Calpe
966397944



CENTURY 21.
Evolution



Cada oficina es jurídica y financieramente independiente



Casita Suiza
RESTAURANTE

C/ Jardín 9 - 03710 Calpe - Tel.: 96 583 06 06
Annemarie & Markus Schenk

SALON DE COIFFURE

FRANCK
PROVOST
PARIS

C/Dr Fleming 15
03710 Calpe (Alicante)

Tél 96 583 97 40

10% de remise sur prix hors promotion
sur présentation de la carte de membre

EL CANTAL
ARROCCERIA - RESTAURANTE

Av. Isla Formentera, Nº 16
03710, Calpe (Alicante)
Tel 865.511.683



Ouvert de mardi à samedi de 12H30 à 16H00
Le vendredi et le samedi de 19H00 à 22H30.
Le dimanche de 12H30 à 16H00
Fermé le dimanche soir et le lundi toute la journée.
Email : elcantalrestaurante@gmail.com



Leblicq Deco

Peinture intérieure et extérieure
Travaux de rénovation
Peinture boiserie
Peinture margelle piscine
Cimentage sur murs abîmés
...

Plus de 10 ans d'expérience
Devis gratuit

leblicqflorence@hotmail.com
+34 665561639
www.leblicqdeco.es



Abargues

OPTICIENS OPTOMETRISTES
MONTURES - LENTILLES DE CONTACT
AUDIOPHONIE - AUDIOMETRIE

A l'achat de lunettes progressives, nous vous offrons la monture.
Voyez notre offre de 2 x 1 montures : payez une monture et nous
vous offrons la deuxième.

15% de remise dans des lunettes du soleil de Marque.
Choisissez la monture nous vous offrons les verres.

Avda. Gabriel Miró, 3 - 03710 calpe (Alicante) Tel. 96 583 54 34



Ouvert à la vente au public du lundi au vendredi de 10h à 13h

COSTABLANCA TRADING S.L.
IMPORTATEUR BIERES BELGES ET ALLEMANDES

Pol. Ind. La Pedrera
C/Benz 13 - Buzón 50229
E-03720 Benissa (Alicante)

www.costablancatrading.com

Tel 965 73 28 58

costatrading@gmail.com

Restaurante

Casa Rolando
Calpe

Bajo Nueva Gerencia

C/ Doctor Fleming, Edif. Fleming Nº3
03710 Calpe (Alicante)

Reserva de mesas: 96 587 5160

Email: casarolandocalpe@hotmail.com

RESTAURANTE

"El Escorial"
Martín

Telf. 627 80 66 23

C/ Pintor Sorolla, Edif. Apolo IV
03710 - Calpe (Alicante)

EL GORDO DE NAVIDAD : *tradition, superstition et euphorie*

Par Laurence Lemoine - Source : Le courrier d'Espagne



I faut vivre en Espagne ou y être pendant les fêtes de fin d'année, pour comprendre (ou tenter de comprendre) ce que les Espagnols font le 22 décembre, chaque année, et cela, depuis deux cents ans ! Cette tradition donne d'ailleurs le véritable coup d'envoi des festivités de Noël...qui ne se termineront que le 7 janvier, juste après l'Épiphanie.

Il n'y a pas de loterie plus importante pour les Espagnols que ce fameux "Gordo de Navidad", le plus gros tirage au sort du monde, qui brasse plus de 3 milliards d'euros... Ce n'est pas une simple loterie, c'est un spectacle et surtout une tradition ancrée dans toutes les familles espagnoles, même celles qui ne jouent jamais aux jeux d'argent !

Car, au-delà des sommes mirobolantes qui font rêver tout le monde, au-delà de cette espèce de communion nationale et sacrée autour du spectacle du tirage, célébrée dans la matinée du 22 décembre, c'est tout un pays qui s'unit en vue de ce moment extrêmement commenté, préparé et attendu.

Bien avant le jour J, les Espagnols font la queue, souvent pendant plusieurs heures, pour acheter les 100 000 billets de loterie. Le prix s'élève à 200 euros, mais il est possible, et cela se fait souvent, d'acheter "un decimo", soit un dixième du billet ce qui représente un investissement de seulement 20 euros. Pour multiplier leurs chances de gagner, les Espagnols partagent les billets avec leurs amis ou famille... ils s'échangent par WhatsApp la photo du numéro acheté et partageront les gains, le cas échéant. Aussi, les clubs de Sport et autres associations en profitent pour s'auto-financer en vendant les billets un peu plus chers...

Les billets sont mis en vente dès le mois de juillet, et les Espagnols les plus passionnés mettent un point d'honneur à acheter cette loterie dans différentes régions ou villes, là encore pour multiplier leurs chances. Ils lisent avec avidité les articles sur les probabilités de gagner avec de tel ou tel numéros, la presse élaborant des pronostics plus ou moins farfelus... Cette année, même ChatGPT s'est fendu de quelques prédictions !

(Suite page 20)



Fête d'Automne

Au local **LAFMA**

Samedi 9 Novembre de 10h à 18h

Entrée 10€ (*non membre 12€*) avec :

Pain garni - dessert - boisson

Venez participer aux défis de nos jeux de sociétés, cartes, Bingo !, pétanque



Terrain de boules à côté du parking de La Calalga



Renseignements et inscriptions :

le mercredi au local ou Calpe.lafma@gmail.com

Edf. Santa Marta, Avda Rosa de Los Vientos, 15 - bloc 3 - 03710 Calpe



Les résultats du tirage se donnent en chantant et durent 4 h.

Ce sont des enfants, issus de l'orphelinat San Il defonso, qui chantent ou déclament sur une mélodie particulière les résultats, en direct à la télévision publique RTVE depuis le Teatro Real de Madrid, ce qui constitue le clou du spectacle...

Les numéros des tickets et les gains sont inscrits sur des billes en bois réparties dans deux sphères. Au fur et à mesure du tirage, l'euphorie s'empare de tous, dans les villes ou villages des gagnants.



Le gros lot (*El Gordo*) est de quatre millions d'euros tout de même ! Le deuxième numéro gagnant permet de remporter la coquette somme d' 1 million

250 et le troisième, 500 000 euros. Cette année, il y a plus de 3 milliards et demi à se partager !

Cette tradition permet de faire d'heureux gagnants, mais celui qui gagne le plus d'argent, c'est le fisc ! *El Gordo de Navidad* est propriété de l'État (*Loteria Nacional*), et Hacienda récolte chaque année au passage quelques centaines de millions d'euros ! Car oui, les gains sont imposables ! Jusqu'à 40 000 euros, il n'y a rien à verser au fisc espagnol, mais à partir de 40 000 euros de gains, le taux d'imposition est de 20 %. Pour la petite histoire, sachez que depuis peu, la société Laguinda propose même (moyennant finance bien sûr !) un système d'assurance, qui vous évitera de payer les taxes fiscales en cas de gain ! Oui, vous avez bien lu... Il suffit d'acheter le billet via leur application... Pour un billet de 20 euros, il faut leur payer 3 euros et si vous gagnez plus de 40 000 euros ou même les 4 millions du Gordo, ils payent pour vous les 20 % d'impôts !

C'est sous le règne de Carlos III, en 1763, qu'un premier tirage de loterie est organisé afin de récolter des fonds pour les hôpitaux et les œuvres caritatives. Puis, en 1812, *La Loteria* est créée pour renflouer les caisses de l'État. Le tirage de Noël tel que nous le connaissons date de 1892, et même pendant la guerre civile, le *Gordo* a eu lieu ! En 1938, chaque camp avait sa loterie : une républicaine, à Barcelone, et l'autre, celle des franquistes, à Burgos.

LA MARINIÈRE
www.lamariniere.es

Boulangerie~Pâtisserie
Bar~Cocktail
Crêperie

8h-23h tous les jours

Face à la plage Ampolla Moraira

Avenida de la paz, 22,
Moraira

Tel. : +34 636 69 35 13
Instagram: @boulangerielamariniere

Produits Français par des Français

Si vous n'avez pas encore de billets, pensez-y avant le 22 décembre... car n'oubliez pas cette statistique implacable : "100% des gagnants... ont tenté leur chance".



Personne sérieuse et expérimentée

Je recherche un emploi pour m'occuper des personnes âgées : à domicile, temps partiel ou complet ; Soins - repas - ménage - courses - promenade. Horaires à définir.

Tarif : à l'heure ou forfait journée
Zone : de **Moraira - Calpe** - à **Altéa**.
Tél. : **612 548 114 - ES - FR**

MARCHÉS ET BROCANTES DE PROXIMITÉ

MARCHÉS FRUITS—LÉGUMES—VÊTEMENTS

Lundi	Dénia (C/ Magallanes) / Callosa d'en Sarrià (pl. del Convent) / Parcent (Plaza) / La Nucia
Mardi	Altea (Av. La Nucia)- (Camí del Algar) / Beniarbeig (Plaça 9 d'octubre) / Xaló (Plaça Major) / Callosa d'en Sarrià (Pl. Convent ; Pl. D'Espanya) / La Cala Vilero (zona de playa) / Cala de Villajoyosa (Av Rosa de Los Vientos)
Mercredi	Benidorm (C/ Goya) - (Racó de Loix) / Benitatxell (C/Mercat) / Ondara C/Vicent A. Estellés) / Orba (C/Major) / Teulada (Pl. VI Centenari)
Jeudi	Benidoleig : (Plaça Diputació) / Dénia Fruits Légumes (C/ Magallanes) / La Xara (C/ de les Escoles) / Pego (Plaça del Mercat) / Xàbia (Plaça Constitució) / Villajoyosa (Av C/ Llorca) / Alfaz del Pi
Vendredi	Dénia (C/ Magallanes) / El Verger (C/ Divina Aurora) / Finestrat (C/ L'Hort) / Gata De Gorgos (Plaça Nova) / Moraira (Parking Les Sorts) / Senija (Plaza del Ayuntamiento) / Cala de Finestra
Samedi	Benissa (C/ S. José) – (C/ S. Nicolás y Hort de Bordes) / Callosa d'en Sarrià (pl. España) / La Cala Vilero (zona de playa) / Calp (C/ Petit) - (Av. Rumania - Lidl) / Dénia (C/ Magallanes) / Murla (Plaza Mayor) / Pedreguer (Plaza Mayor)
Dimanche	Benidorm (Racó de Loix) / Albir

RASTROS - MARCHÉS BROCANTE/PUCES

Mercredi	Calpe Parking public à côté du stade
Vendredi	Denia C/ La Vía y C/ Magallanes
Samedi	Xaló Cooperativa de la Mare de Déu Pobra Don Quijote Finca Don Quijote, Avd. Carbonera (Alfaz) El Cisne Camping Benisol (Ctra. N332) Beniarbeig Polígono Industrial 'Els Horts'
Dimanche	Polop Polígono Industrial Plá de Polop / La Nucia Pedreguer C/ del polígono industrial de les Galgues El Cisne Camping Benisol (Ctra. N332) Mercadillo Benidorm Pueblo Avd. Armirall Bernat d'en Sarrià Busot Mercat Rastro Vintage (1 ^{er} dimanche du mois) Benimagrell

MARCHÉS BIO

Samedi	Benissa Mercat dels Porxes - 2 ^e samedi du mois
Dimanche	Jesús Pobre Mercat del Riurau / 18h-23h Vall de Gallinera Mercat de la Foradà - 2 ^e dimanche du mois Vall de Laguar Mercat de Laguar - 3 ^e dimanche du mois



OUVERT
du JEUDI au LUNDI
de 7h30 à 14h30

FERMÉ
MARDI / MERCREDI



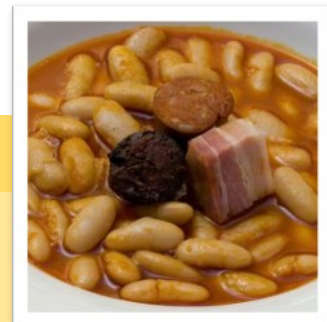
FOCUS CUISINE : PLATS DE SAISON

Source : www.spain.info/fr/recette/ et <https://spainonafork.com/>

FABADA

Préparation **10 min** / Cuisson **2h30 min** / Repos **30 min** / Pour **4 pers.**

- 400 gr de fèves
- 200 gr de chorizo
- 200 gr de boudin asturien (séché, fumé)
- 200 gr d'épaule de porc
- 100 gr de lard ou de poitrine fumée
- 6 brins de safran
- Sel, poivre



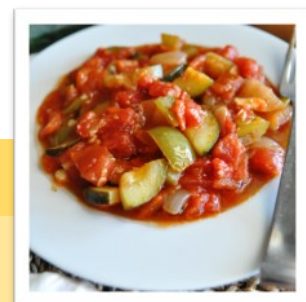
PRÉPARATION

1. La veille, mettre les fèves à tremper dans de l'eau froide. Placer également l'épaule de porc et le lard dans un autre récipient avec de l'eau tiède.
2. Le lendemain, laver les boudins et le chorizo.
3. Disposer ensuite, dans une terrine large et basse, les haricots recouverts d'eau. L'eau doit les dépasser de deux doigts.
4. Faire bouillir à feu vif, sans couvercle et en enlevant l'écume formée, à l'aide d'une écumoire.
5. Ajouter l'épaule de porc et le lard puis cuire à feu doux, avec le couvercle, pendant deux heures, en secouant légèrement la casserole de temps en temps.
6. Assaisonner et ajouter le safran, le chorizo et le boudin.
7. Laisser cuire le tout encore un quart d'heure. Goûter les fèves pour vérifier qu'elles sont tendres et laisser reposer une demi-heure avant de servir.

PISTO ESPAGNOL

Préparation **10 min** / Cuisson **50 min** / Repos- / Pour **4 pers.**

- 1/4 de tasse d'huile d'olive extra vierge
- 5 gousses d'ail
- 1 gros oignon
- 1 poivron vert
- 1 poivron rouge
- 1 courgette
- 2 boîtes de 425 gr de tomates en dés
- 1 pincée de sel de mer
- 1 pincée de poivre noir
- 1 pincée de sucre



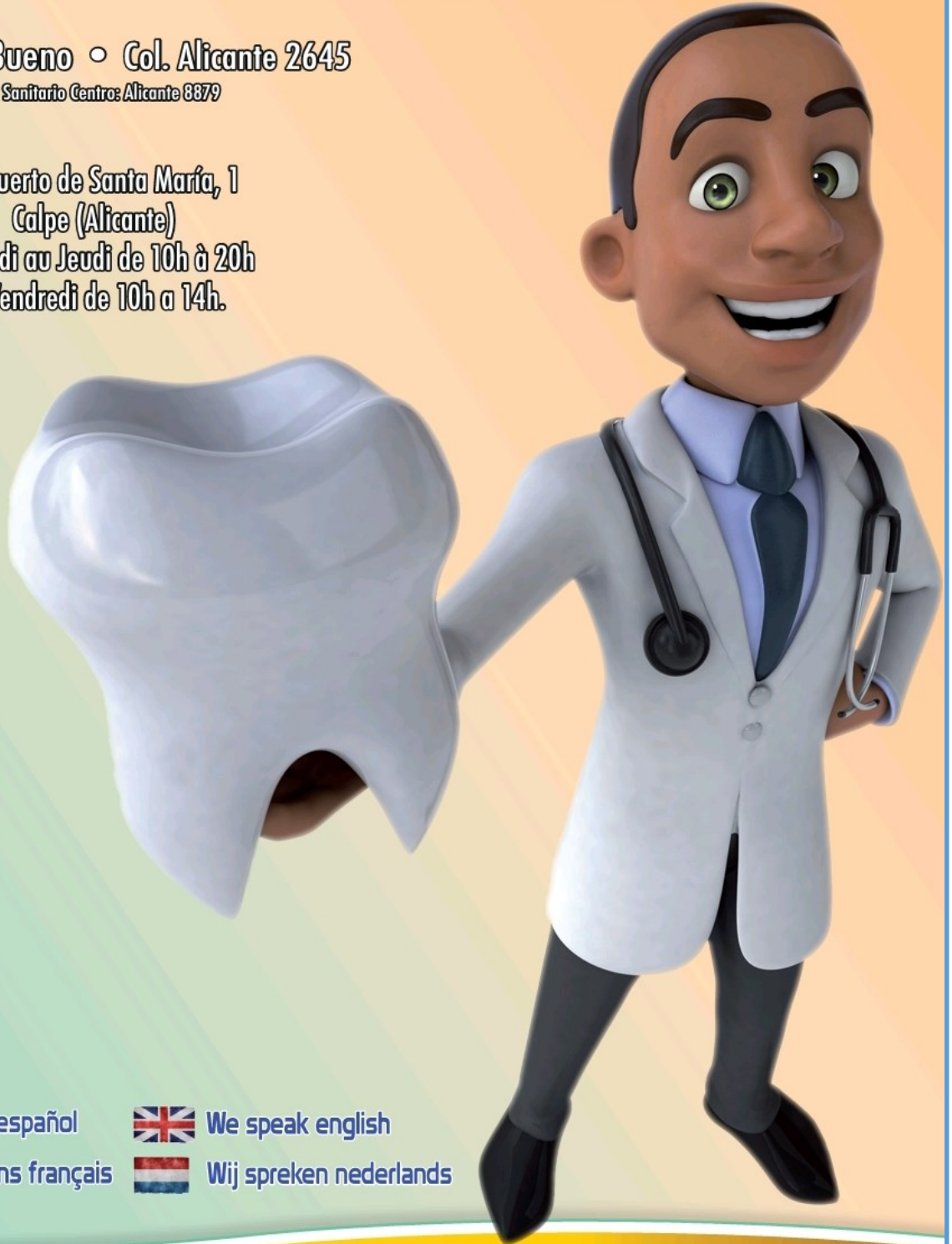
PRÉPARATION

1. Trancher finement l'ail, couper l'oignon en gros morceaux, émincer les poivrons et la courgette
2. Faites chauffer une grande poêle à feu doux-moyen et ajoutez l'huile
3. Après 2 min, ajoutez l'ail émincé et mélanger avec l'huile
4. Après 2 min, ajoutez les morceaux d'oignon et continuez à mélanger
5. Après 5 minutes, les oignons sont translucides ; ajoutez les morceaux de poivrons et continuez à mélanger
6. Après 10 min, ajoutez les morceaux de courgettes et continuez à mélanger
7. Après 8 min, ajoutez les deux boîtes de tomates en dés et assaisonnez
8. Mélangez et laissez mijoter pendant 10 à 15 minutes, puis retirez du feu et servez dans des bols peu profonds
9. En option, vous pouvez servir ce pisto avec un œuf au plat « à cheval »

Dr. Claude Bueno • Col. Alicante 2645

Reg. Sanitario Centro: Alicante 8879

Av. Puerto de Santa María, 1
Calpe (Alicante)
Du Lundi au Jeudi de 10h à 20h
et Vendredi de 10h à 14h.



Hablamos español



We speak english



Nous parlons français



Wij spreken nederlands

PRENEZ UN RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI MÊME!

Tel. 965 87 56 51 -  628 804 031

info@marinadentalcalpe.com - www.marinadentalcalpe.com  



AREA
COSTABLANCA
Inmobiliaria - Real Estate Agency

PROFESSIONNELS,
FIABLES,
EXPERIMENTES.

VOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCOPHONE POUR
CALPE, BENISSA, MORAIRA ET SES ENVIRONS

FAITES CONFIANCE À NOTRE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS
LORS DE LA VENTE DE VOTRE MAISON

ASSISTANCE TOTALE LORS DE L'ACHAT OU DE
LA VENTE DE VOTRE BIEN

Cristian Botella Perles

Jurgen de Kort



BUREAU BENISSA

Avda. de la Marina 302
03720 Benissa (Alicante)
🇫🇷 (+34) 96 611 24 28

BUREAU CALPE

Avda. del Port, n°1
03710 Calpe (Alicante)
🇫🇷 (+34) 96 583 90 05



www.areacostablanca.fr

